

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 23. Oktober 1941.

123. Stück.

Preis: K 1.60.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 23. října 1941.

Cena: K 1.60.

Částka 123.

Inhalt: (357—359.) 357. Verordnung über die Garantie des Protektorates Böhmen und Mähren für die Anleihen der Zentralelektrizitätswerke, Aktiengesellschaft in Prag, und über die Zuerkennung von finanziellen und rechtlichen Begünstigungen für die für diese Anleihen ausgegebenen Teilschuldverschreibungen. — **358.** Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Art der Begleichung einiger Verbindlichkeiten von Schuldern im Protektorat Böhmen und Mähren gegenüber Gläubigern im Schweizer Bundesstaat, verlautbart wird. — **359.** Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Überweisung von Zahlungen zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und dem Generalgouvernement, verlautbart wird.

Obsah: (357.—359.) 357. Nařízení o záruce Protektorátu Čechy a Morava za výpůjčky Ústředních elektráren, akciové společnosti v Praze, a o přiznání finančních a právních výhod dílčím dluhopisům na tyto výpůjčky vydaným. — **358.** Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o způsobu vyrovnávání některých závazků dlužníků v Protektorátu Čechy a Morava vůči věřitelům ve Švýcarském spolkovém státu. — **359.** Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o převodu platů mezi Protektorátem Čechy a Morava a Generální gubernií.

357.

Regierungsverordnung vom 15. September 1941

über die Garantie des Protektorates Böhmen und Mähren für die Anleihen der Zentralelektrizitätswerke, Aktiengesellschaft in Prag, und über die Zuerkennung von finanziellen und rechtlichen Begünstigungen für die für diese Anleihen ausgegebenen Teilschuldverschreibungen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren wird die Garantie als Bürge und

Vládní nařízení ze dne 15. září 1941

o záruce Protektorátu Čechy a Morava za výpůjčky Ústředních elektráren, akciové společnosti v Praze, a o přiznání finančních a právních výhod dílčím dluhopisům na tyto výpůjčky vydaným.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava převzme záruku jako rukojmí a plátce za kapitál,

Zur gefälligen Beachtung!

Mit Rücksicht auf die beträchtliche Erweiterung des Umfanges der „Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren“ über den erwarteten Durchschnitt hinaus war es notwendig, den für das Jahr 1941 vorläufig mit K 180.—, für das Ausland mit K 300.— festgesetzten Bezugspreis neu zu regeln.

Gemäß dem Vorbehalt der Pränumerations- und Bezugsbedingungen der „Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren“, die zum letztenmale auf Seite 1076/1941 der Sammlung veröffentlicht wurden, wird der Bezugspreis des Jahrganges 1941 für Abonnenten (die bis 15. März 1941 gezahlt haben) festgesetzt:

auf dem Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren mit K 250.—,
auf dem übrigen Reichsgebiete, einschl. des Postgebühren-Unterschiedes von K 40.—, mit K 290.—,
im Auslande mit K 400.—.

Der Vorschuß auf den Bezug für Abonnenten (die erst nach dem 15. März 1941 gezahlt haben) wird festgesetzt:

auf dem Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren mit K 350.—,
auf dem übrigen Reichsgebiete mit K 390.—,
im Auslande mit K 550.—.

Der Verkaufspreis jedes Stückes der Sammlung richtet sich nach dem Umfange des Stückes und ist auf dem Stück ersichtlich gemacht.

Die Abbestellung des Weiterbezuges der Sammlung kann nur schriftlich erfolgen. Eine bloße Rücksendung der Stücke genügt nicht.

Einzelne Stücke werden nur gegen bar in der unten angeführten Verwaltung verkauft. Bei Bestellung im Wege der Post genügt es, auf dem Erlagschein der Postsparkasse Nr. 200.563 (gegebenenfalls auf der Postanweisung) die Nummer des Stückes, den Jahrgang und bei früheren Jahrgängen auch die Sprache der Fassung der Sammlung (z. B. Stück 82/1939, deutsch) anzuführen. Eine besondere schriftliche Bestellung oder eine Mitteilung über die Einsendung des Betrages ist sodann überflüssig. Die Bestellung wird sofort nach dem Eintreffen des Erlagscheines oder Geldbetrages erledigt.

Auf die Jahrgänge 1918—1939 wird ein Lagerzuschlag von 100% hinzugerechnet.

Zahlungen in Briefmarken werden nicht angenommen.

Reklamationen müssen schriftlich spätestens innerhalb von 28 Tagen nach Ausgabe des Stückes eingebracht werden. Bei Reklamationen und jeglicher Korrespondenz ist nicht nur die Nummer des Stückes und des Jahrganges, sondern auch die Expeditionsnummer anzuführen, die in der rechten oberen Ecke der Anschrift der Sendungen vermerkt ist.

Bestellungen, Reklamationen, Anschriftänderungen, Zahlungen usw. sind nicht an die Druckerei zu senden, sondern einzig und allein an die

Verwaltung

der Sammlung der Gesetze und Verordnungen des
Protektorates Böhmen und Mähren,
Prag III, Eiermarkt 9. — Ruf 459-41.

Verwaltung: Prag III, Eiermarkt 9. — Administrace: Praha III., Tržiště 9. ● Postsparkassenkonto Nr. 200.563. — Účet poštovní spořitelny č. 200.563. ● Druckerei des Protektorates Böhmen und Mähren in Prag. — Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. — Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvem v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrolpostamt Prag 25. — Dohlédací poštovní úřad Praha 25.

Upozornění!

Vzhledem k značnému zvětšení rozsahu „Sbírký zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava“ nad očekávaný průměr bylo nutno upravití předplatné, stanovené na rok 1941 předběžně částkou 180 K, pro cizinu 300 K.

Podle výhrady předplatních a odběrních podmínek „Sbírký zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava“, uveřejněných naposled na str. 1076/1941 Sbírky, stanoví se předplatné ročníku 1941 pro předplatitele (kteří zaplatili do 15. března 1941):

na území Protektorátu Čechy a Morava částkou K 250.—,
na ostatním území Říše (vč. rozdílu poštovního K 40.—) částkou K 290.—,
v cizině částkou K 400.—.

Záloha na odběr se stanoví pro odběratele (kteří zaplatili po 15. březnu 1941):

na území Protektorátu Čechy a Morava částkou K 350.—,
na ostatním území Říše částkou K 390.—,
v cizině částkou K 550.—.

Prodejní cena každé částky řídí se rozsahem částky a je na částce vytištěna.

Vypovědění odběr Sbírky možno toliko písemně. Pouhé vrácení částek nestačí.

Jednotlivé výtisky se prodávají jen za hotové v níže uvedené administraci. Při objednávce poštou postačí uvést na složním lístku Poštovní spořitelny č. 200.563 (po případě peněžní poukázce) číslo částky, ročník a při ročnících minulých i jazyk znění Sbírky (na př. částka 82/1939, český). Zvláštní písemná objednávka nebo sdělení o zaslání peněz jsou pak již zbytečné. Objednávka bude vyřízena ihned po dojití složenký neb peněz.

Na ročníky 1918—1939 jest 100% skladová přirážka.

Platby poštovními známkami se nepřijímají.

Reklamacie nutno podávati písemně do 28 dnů po vydání částky. Při reklamaciích a veškeré korespondenci uvádějte nejen číslo částky a ročníku, ale také expediční číslo vyznačené v pravém hořejším rohu adresy zásilek.

Objednávky, reklamace, změny adres, platby atd. nezasiťte tiskárně, nýbrž pouze

Administraci

Sbírký zákonů a nařízení
Protektorátu Čechy a Morava,
Praha III., Tržiště 9. — Telef.: 459-41

in dieses Gebiet gelieferten Kohle wird zu Gunsten der Zentralbruderlade eine Sanierungsabgabe eingehoben, welche besonders verrechnet werden kann.

(2) Unter Kohle im Sinne des Absatzes 1 sind alle Sorten von Stein- und Braunkohle, ferner alle Arten daraus erzeugter Brennstoffe (Koks, Briketts u. a.) zu verstehen.

(3) Von derselben Kohlensubstanz wird die Sanierungsabgabe nur einmal eingehoben. Wurde die Kohle einer in dem Bergwerksunternehmen betriebenen Koks- oder Briketterzeugungs- oder anderen Betriebsstätte zur weiteren Verarbeitung (Verwertung) der Kohle übergeben, so wird die Sanierungsabgabe nach Wahl des Unternehmers entweder von der hierzu verwendeten Kohle oder von dem erzeugten Brennstoffe entrichtet. Zum Bergwerksunternehmen oder zur Grube werden alle Gebäude, Anlagen und Räume gezählt, die zur Förderung, Sortierung, Verwertung und Verladung der Kohle bestimmt sind. Alle für die Grubenunternehmer geltenden Bestimmungen dieses Paragraphen finden auf Unternehmer von Betrieben, in denen die Kohle weiter verarbeitet wird, sinngemäß Anwendung.

(4) Die Sanierungsabgabe beträgt ohne Rücksicht auf die Herkunft der Kohle für jeden Meterzentner von Braunkohle und Braunkohlenbriketten 25 h, von Steinkohle, Steinkohlenbriketten und Buletten 35 h, von dem zur Erzeugung von Roheisen in Hochöfen im Inland verwendeten Koks 25 h und für jeden Meterzentner des übrigen Kokses 40 h. Der Sanierungsabgabe in dieser Höhe unterliegen die Lieferungen von Brennstoffen auch dann, wenn die Abschlüsse auf diese Lieferungen vor dem 25. Mai 1940 vereinbart wurden.

(5) Die Sanierungsabgabe hat bei der auf dem Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren geförderten Kohle der Grubenunternehmer, bei der in dieses Gebiet gelieferten Kohle derjenige zu zahlen, dem die Kohle geliefert wird (Adressat der Sendung).

(6) Die Verpflichtung zur Zahlung der Sanierungsabgabe tritt bei der im Protektorat Böhmen und Mähren geförderten Kohle mit ihrer Abfertigung aus der Grube oder mit ihrer Verwendung innerhalb des Bergwerksunternehmens zu anderen als von der Sanierungsabgabe befreiten Zwecken ein, bei der in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren gelieferten Kohle mit der Einfuhr über die Grenze dieses Gebietes. Die Abgabe

vybírání se ve prospěch Ústřední bratrské pokladny sanační dávka, kterou lze zvláště účtovatí.

(2) Uhlím podle odstavce 1 rozumějí se veškeré druhy uhlí kamenného a hnědého, dále veškeré druhy paliva z nich vyrobeného (koks, brikety a j.).

(3) Z téže uhelné substance vybírání se sanační dávka jen jedenkrát. Bylo-li uhlí odezdáno na důlním podniku provozované koksovňě, briketárně nebo jiné provozovně pro další zpracování (zhodnocení) uhlí, platí se sanační dávka podle volby podnikatele buď z uhlí k tomu použitého nebo z vyrobeného paliva. K důlnímu podniku nebo dolu počítají se veškeré budovy, zařízení a prostory, určené k dobývání, třídění, zhodnocení a nakládání uhlí. Všechna ustanovení tohoto paragrafu, platná pro podnikatele dolu, vztahují se obdobně na podnikatele závodů, v nichž se uhlí dále zpracuje.

(4) Sanační dávka činí bez ohledu na původ uhlí za každý metrický cent hnědého uhlí a hnědouhelných briket 25 h, kamenného uhlí, kamenouhelných briket a bulet 35 h, koksu použitého na výrobu surového železa ve vysokých pecích v tuzemsku 25 h a za každý metrický cent koksu ostatního 40 h. Sanační dávce v této výši podléhají dodávky paliv, i když uzávěrky na ně byly sjednány před 25. květnem 1940.

(5) Sanační dávku jest povinen platiti při uhlí na území Protektorátu Čechy a Morava těženém podnikatel dolu, při uhlí na toto území dodávaném ten, komu se uhlí dodává (adresát zásilky).

(6) Povinnost platiti sanační dávku vzniká při uhlí v Protektorátu Čechy a Morava těženém jeho vypravením z dolu nebo užitím jeho uvnitř důlního podniku k účelům jiným než od sanační dávky osvobozeným, při uhlí dodaném na území Protektorátu Čechy a Morava při převozu přes hranice tohoto území. Dávka jest splatna nejpozději do konce kalendářního měsíce následujícího po dni vzniku platební povinnosti, a to bez zvláštního předpisu.

ist spätestens bis zum Ende des dem Tage des Entstehens der Zahlungspflicht folgenden Kalendermonates fällig, und zwar ohne besondere Vorschreibung.

(7) Von der Sanierungsabgabe ist die Kohle befreit, welche

a) für die Beschaffung der Betriebskraft des Bergwerksunternehmens zur Führung und Erhaltung seines Betriebes verbraucht wird;

b) von der Kohlenbergwerksleitung umsonst oder höchstens zum Regiepreise den Angestellten dieses Unternehmens, die Leitung inbegriffen, ferner diesen Angestellten in Pension oder Provision oder deren Witwen für ihren eigenen Hausbedarf zur Beheizung gewährt wird, insoweit das durch Verträge festgesetzte Ausmaß dieser Deputate bergbehördlich genehmigt wurde oder den behördlich verlautbarten Tarifen entspricht;

c) von der Kohlenbergwerksleitung aus der eigenen Förderung und umsonst oder höchstens zum Regiepreise den Werksschulen, Spitälern, Speisehäusern, Einrichtungen der Bruderladen und Revierräte (deren Spitälern, Amtsräumlichkeiten) und anderen Anstalten und Einrichtungen des Betriebes zum Wohl der Angestellten des Kohlenbergwerkes geliefert wird;

d) direkt aus der Grube oder Erzeugungsstätte (Kokerei, Briketterzeugungsstätte u. dgl.) ins Ausland ausgeführt wird. Die Regierung wird ermächtigt, im Hinblick auf die Entwicklung der Verhältnisse auf dem Kohlenmarkte diese Befreiung durch Verordnung aufzuheben.

(8) Die Sanierungsabgabe wird nicht eingehoben:

a) von Kohle, die außerhalb des Gebietes des Protektorates Böhmen und Mähren gefördert und durch dieses Gebiet durchgeführt wird, oder die noch vor der Fälligkeit der Sanierungsabgabe aus diesem Gebiete wieder ausgeführt wird;

b) von Kohle, die Dampfmaschinen aus dem Gebiete außerhalb des Protektorates Böhmen und Mähren für den eigenen Antrieb mit sich führen;

c) von Kohle, die von außerhalb des Protektorates Böhmen und Mähren liegenden Kohlenbergwerken aus ihrer eigenen Förderung umsonst oder höchstens zu Regiepreisen den im Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren wohnenden Angestellten dieser Bergwerke, Pensionisten, Provisionisten und

(7) Od sanační dávky jest osvobozeno uhlí, které

a) se spotřebuje pro opatření provozní síly důlního podniku k vedení a udržování jeho provozu;

b) poskytuje zdarma nebo nejvýše za režijní cenu správa uhelného podniku horního zaměstnancům tohoto podniku, včítajíc v to jeho vedení, dále těmto zaměstnancům v pensi nebo v provisi anebo jejich vdovám pro jejich vlastní domácí potřebu k otopu, pokud výměra těchto deputátů, stanovená smlouvami, byla schválena báňskými úřady nebo odpovídá úředně vyhlášeným tarifům;

c) dodá správa uhelného podniku horního z vlastní těžby a zdarma nebo nejvýše za režijní cenu závodním školám, nemocnicím, jídelnám, zařízením bratrských pokladen a revírních rad (jejich nemocnicím, úředním místnostem) a jiným závodním ústavům a zařízením, sloužícím k dobru zaměstnanců uhelného podniku horního;

d) se vyveze přímo z dolu nebo výroby (koksovny, briketárny a pod.) do ciziny. Vláda se zmocňuje, aby se zřetelem na vývoj poměrů na uhelném trhu toto osvobození nařízením zrušila.

(8) Sanační dávka se nevybírá:

a) z uhlí těženého mimo území Protektorátu Čechy a Morava, které se tímto územím provází nebo které se dříve, než se sanační dávka stala splatnou, z tohoto území opět odveze;

b) z uhlí, které vezou s sebou parní stroje pro vlastní pohon z území mimo Protektorát Čechy a Morava;

c) z uhlí, které poskytují uhelné doly ležící mimo Protektorát Čechy a Morava z vlastní své těžby zdarma nebo nejvýše za režijní ceny zaměstnancům těchto dolů, pensistům, provizionistům a jejich vdovám, bydlicím na území Protektorátu Čechy a Morava, pro jejich vlastní domácí potřebu k otopu, pokud výměra

deren Witwen für ihren eigenen Hausbedarf zur Beheizung gewährt wird, insoweit das Ausmaß dieser Deputate die gemäß Absatz 7, lit. b, bestimmte Menge nicht übersteigt.

(9) Der Zahler der Sanierungsabgabe übermittelt immer bis zum Ende des folgenden Monats dem Revierbergamte einen Monatsausweis über die Kohlenmenge, die der Sanierungsabgabe unterliegt. Die Revierbergämter senden diese Ausweise der Zentralbruderlade ein und sind berechtigt, unter allfälliger Beteiligung der Zentralbruderlade die angemeldeten Angaben zu überprüfen.

(10) Die Nichterfüllung der Meldepflicht und unrichtige Angaben über die der Sanierungsabgabe unterliegende Kohle werden von den Revierbergämtern mit einer Geldbuße bis zu 50.000 K bestraft. Im Falle der Uneinbringlichkeit gilt die Bestimmung des Artikels II des Gesetzes vom 24. Jänner 1934, Slg. Nr. 8, betreffend die Abänderung und Ergänzung der Bestimmungen des allgemeinen Berggesetzes.

(11) Das Revierbergamt kann in begründeten Fällen auf Antrag der Zentralbruderlade anordnen, daß der Zahler der Sanierungsabgabe einen Vorschuß auf diese Abgabe in dem durchschnittlich auf einen Monat entfallenden Betrag erlege. Für den Erlag des Vorschusses gelten die Bestimmungen, betreffend die Entrichtung der Sanierungsabgabe.

(12) Wie die Menge und die Gattung der Kohle anzumelden und die Sanierungsabgabe zu zahlen ist, wird durch Regierungsverordnung bestimmt.

(13) Öffentliche Transportunternehmungen sind verpflichtet, nach den Bestimmungen der Durchführungsverordnung den Revierbergämtern Ausweise über den Kohlentransport zu liefern. Für diese Leistung können sie eine besondere, angemessene, durch den Tarif festzusetzende Gebühr anrechnen.

(14) Bis zur Entrichtung der Sanierungsabgabe haftet die Kohle für die auf ihr lastende Sanierungsabgabe, mit Ausnahme der Betriebsgebühren der Transportunternehmungen für die Sendung, ohne Rücksicht auf die Rechte einer dritten Person, sofern diese wußte oder bei gehöriger Sorgfalt wissen konnte, daß die Sanierungsabgabe nicht entrichtet wurde.

(15) Für die Sanierungsabgabe gilt die Bestimmung des § 79 sinngemäß mit der Maßgabe, daß die Beschwerde beim Ministerium für öffentliche Arbeiten einzubringen ist.

týchto deputátů nepřevyšuje množství podle odstavce 7, písm. b).

(9) Plátce sanační dávky zašle vždy do konce následujícího měsíce revírnímu báňskému úřadu měsíční výkaz o množství uhlí, které jest podrobena sanační dávce. Revírní báňské úřady zasílají tyto výkazy Ústřední bratrské pokladně a jsou oprávněny za případné účasti Ústřední bratrské pokladny přezkoušeti ohlášené údaje.

(10) Nesplnění ohlašovací povinnosti a nepravdivé údaje o uhlí, sanační dávce podrobeném, trestají revírní báňské úřady pokutou do 50.000 K. V případě nedobytnosti platí ustanovení čl. II zákona ze dne 24. ledna 1934, č. 8 Sb., jímž se mění a doplňují ustanovení obecného horního zákona.

(11) Revírní báňský úřad může v odůvodněných případech k návrhu Ústřední bratrské pokladny naříditi, aby plátce sanační dávky složil zálohu na tuto dávku v částce připadající průměrně na jeden měsíc. Pro složení zálohy platí ustanovení o zapravování sanační dávky.

(12) Jak se množství a druh uhlí ohlašuje a sanační dávka platí, stanoví se vládním nařízením.

(13) Veřejné dopravní podniky jsou povinny dodávati podle ustanovení prováděcího nařízení revírním báňským úřadům výkazy o dopravě uhlí. Za tento výkon mohou počítati zvláštní přiměřený poplatek stanovený tarifem.

(14) Až do zapravení sanační dávky ručí uhlí za sanační dávku na něm váznoucí, vyjma provozní poplatky dopravních podniků ze zásilky, bez ohledu na práva osoby třetí, pokud by tato věděla nebo při náležitě péči věděti mohla, že sanační dávka zapravena nebyla.

(15) Pro sanační dávku platí ustanovení § 79 obdobně s tím, že stížnost jest podati u ministerstva veřejných prací.

(16) Beim Zahler gemäß Absatz 5 bildet die Sanierungsabgabe eine Abzugspost bei der Bemessung der Umsatzsteuer, der Einkommensteuer und der allgemeinen sowie der besonderen Erwerbsteuer.

(17) Das Ministerium für öffentliche Arbeiten kann mit Zustimmung des Finanzministeriums und nach Anhörung der Zentralbruderlade die Sanierungsabgabe von heimischem Braunkohlenschiefer (verwachsenem Braunkohlenabfall), der in gemeinnützigen Elektrizitätsunternehmen oder in dem Gemeinwohle dienenden Unternehmen verbraucht wird, bis um die Hälfte herabsetzen. Unter den gleichen Bedingungen kann die Sanierungsabgabe von Lignit bis um drei Viertel herabgesetzt werden.

(18) Wenn gesetzliche, auf dem Reichsgebiet außerhalb des Protektorates Böhmen und Mähren geltende Vorschriften oder auf Grund solcher Vorschriften herausgegebene Verfügungen der Behörden es dem Bergwerksunternehmer nicht gestatten, die Sanierungsabgabe von der in das Gebiet außerhalb des Protektorates Böhmen und Mähren gelieferten Kohle zu verrechnen und einzuheben, kann auch die Zentralbruderlade die Abführung dieser Abgabe von solchen Lieferungen nicht verlangen.

(19) Von der in das Reichsgebiet außerhalb des Protektorates Böhmen und Mähren in der Zeit vom 1. Oktober bis zum 30. November 1940 gelieferten Kohle ist die Sanierungsabgabe nur soweit abzuführen, als sie eingehoben wurde.

Art. II.

Art. III, § 1, Abs. 3, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 167/1940 wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Die Summe der Provision und des Protektoratsbeitrages kann aus dem Grunde der bloßen Umrechnung nicht weniger betragen als nach dem Gesetz Slg. Nr. 200/1936.“

Art. III.

§ 1.

Diese Verordnung tritt — mit den im § 2 angeführten Ausnahmen — mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit.

§ 2.

Die Bestimmung des § 82 a) tritt am 1. Juli 1940, die Bestimmungen des § 82 d) am 1. Oktober 1940 und die Bestimmungen des Art. II am 1. März 1940 in Wirksamkeit.

(16) U poplatníka podle odstavce 5 jest sanační dávka srážkovou položkou při vyměření daně z obratu, daně důchodové a všeobecné i zvláštní daně výdělkové.

(17) Ministerstvo veřejných prací může se souhlasem ministerstva financí a po slyšení Ústřední bratrské pokladny snížit sanační dávku z domácího hnědouhelného lupku (hnědého odpadového uhlí proplástkového), spotřebovaného v elektrických podnicích všeužitčných nebo v podnicích obecně prospěšných, až o jednu polovinu. Za stejných podmínek může být snížena sanační dávka z lignitu až o tři čtvrtiny.

(18) Nedovolí-li zákonné předpisy platné na území říše mimo Protektorát Čechy a Morava nebo opatření úřadů na základě takových předpisů vydaná podnikateli dolu, aby sanační dávku z uhlí, které dodá do území mimo Protektorát Čechy a Morava, účtoval a vybral, nemůže ani Ústřední bratrská pokladna odvedení její z takových dodávek požadovati.

(19) Z uhlí dodaného na území říše mimo Protektorát Čechy a Morava v době od 1. října do 30. listopadu 1940 jest odvésti sanační dávku jen potud, pokud byla vybrána.

Čl. II.

Čl. III, § 1, odst. 3 vl. nař. č. 167/1940 Sb., se doplňuje další větou tohoto znění:

„Úhrn provise a příspěvku Protektorátu nemůže z důvodu pouhého přepočtení činiti méně než podle zákona č. 200/1936 Sb.“

Čl. III.

§ 1.

Toto nařízení nabývá účinnosti — s výjimkami uvedenými v § 2 — dnem vyhlášení.

§ 2.

Ustanovení § 82 a) nabývá účinnosti dnem 1. července 1940, ustanovení § 82 d) dnem 1. října 1940 a ustanovení čl. II dnem 1. března 1940.

§ 3.

Diese Verordnung wird vom Minister für öffentliche Arbeiten und vom Minister für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

§ 3.

Toto nařízení provede ministr veřejných prací a ministr sociální a zdravotní správy v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.

330.

Regierungsverordnung

vom 15. Mai 1941

zur Durchführung des § 82 d) des Gesetzes, betreffend die Versicherung bei den Bergwerksbruderladen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 82 d), Abs. 12, des Gesetzes vom 11. Juli 1922, Slg. Nr. 242, betreffend die Versicherung bei den Bergwerksbruderladen, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 15. Mai 1941, Slg. Nr. 329:

§ 1.

Die Sanierungsabgabe wird auf das Scheckkonto der Zentralbruderlade bei der Postsparkasse in Prag, das mit „Sanierungsabgabe von der Kohle“ bezeichnet ist, entrichtet.

§ 2.

(1) Der Grubenunternehmer oder derjenige, dem die Kohle aus dem Gebiet außerhalb des Protektorates Böhmen und Mähren geliefert wird [§ 82 d), Abs. 2 und 5, des Ges. Slg. Nr. 242/1922 in der Fassung der Regierungsverordnung Slg. Nr. 329/1941], ist verpflichtet, gleichzeitig mit der Entrichtung der Sanierungsabgabe, also in der für die Fälligkeit der Sanierungsabgabe vorgeschriebenen Frist, in dreifacher Ausfertigung einen Monatsausweis nach den beigeschlossenen Mustern (Beilagen A und B) anzufertigen.

(2) Der Zahler der Sanierungsabgabe ist verpflichtet, zwei Gleichschriften des Mo-

Vládní nařízení

ze dne 15. května 1941,

kterým se provádí § 82 d) zákona o pojištění u báňských bratrských pokladen.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 82 d), odst. 12 zákona ze dne 11. července 1922, č. 242 Sb., o pojištění u báňských bratrských pokladen, ve znění vládního nařízení ze dne 15. května 1941, č. 329 Sb.:

§ 1.

Sanační dávka se zapravuje na šekový účet Ústřední bratrské pokladny u Poštovní spořitelny v Praze, označený „sanační dávka z uhlí“.

§ 2.

(1) Zároveň se zapravením sanační dávky, tedy ve lhůtě pro splatnost sanační dávky předepsané, jest podnikatel dolu nebo ten, komu se uhlí z území mimo Protektorát Čechy a Morava dodává [§ 82 d), odst. 2 a 5 zák. č. 242/1922 Sb. ve znění vládního nařízení č. 329/1941 Sb.], povinen vyhotoviti trojmo měsíční výkaz podle připojených vzorů (přílohy A a B).

(2) Plátce sanační dávky je povinen zaslati dva stejnopisy měsíčního výkazu revírnímu